

PL

Eugenol

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYROB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: olejek eugenolowy 100%

PRZEZNACZENIE

EUGENOL przeznaczony jest do stosowania jako płyn do zarabiania past służących do wypełniania kanałów korzeniowych oraz materiałów do czasowego wypełniania ubytków. Stosowany głównie w połączeniu z tlenkiem cynku.

SPOSÓB UŻYCIA

Do tymczasowego wypełniania ubytków mieszanina musi być sporządzona tak, aby pasta nie kleiła się do szklanego pojemniczka ani łopatk. Do wypełniania kanałów korzeniowych, otrzymana mieszanina musi mieć konsystencję kremową.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie stosować u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu. Nie stosować pod kompozyty, ponieważ eugenol zaburza polimeryzację. Niestosować u kobiet w ciąży.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Może powodować reakcję alergiczną skóry. Działa drażniąco na błony śluzowe jamy ustnej i oczy. W razie kontaktu natychmiast spłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W razie spożycia wypić dużą ilość wody, nie zmuszać do wymiotów. Skontaktować się z lekarzem. Podczas pracy z wyrobem stosować koferdam. Stosować rękawiczki, okulary ochronne i odzież ochronną.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25 °C. Chronić przed światłem słonecznym. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE

Buteleczka z zakraplaczem zawierająca 10 ml lub 20 ml preparatu.



Data ostatniej aktualizacji: 10.04.2017/2

EN

Eugenol

BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

COMPOSITION: eugenol oil 100%

INTENDED USE

Product EUGENOL is used as a liquid for making pastes for root canal filling and temporary filling of cavities. Mainly used with zinc oxide.

INSTRUCTIONS FOR USE

For temporary filling of cavities consistency of the mixture must be made so as it doesn't stick neither to the glass container nor to the spatula. For root canal filling received mixture must have creamy consistency.

CONTRAINDICATIONS

Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product's components. Do not use under composites since they may disturb polymerization process. Do not use the product for pregnant women.

PRECAUTIONS

May cause an allergic skin reaction. It may cause irritation to the mucous membrane of the oral cavity and eyes. In case of contact rinse immediately with water and seek medical advice. In case of consumption drink plenty of water, don't extract emesis. Seek medical advice. Use rubber-dam while working with the product. Use gloves, protective glasses and clothing.

STORAGE

Store in original packaging at temperature below 25 °C. Store out of reach of children. Expiry date is placed on the main container. Once container is open, the expiry date doesn't change if it is securely closed after each use.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER

Used packaging should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING

Bottle with dropper of 10 ml or 20 ml of preparation.



Last update: 10.04.2017/2

ES

Eugenol

ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS PRESENTES INSTRUCCIONES
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

COMPOSICIÓN: 100% de aceite de eugenol

FINALIDAD

EUGENOL está concebido para su uso como un líquido empleado para el amasado de pastas de relleno de los canales radiculares y materiales para el relleno provisional de las cavidades. Empleado sobre todo acompañado del óxido de cinc.

INSTRUCCIONES DE USO

Para el relleno provisional de las cavidades la mezcla tiene que prepararse de tal modo que la pasta no se adhiera al recipiente de cristal ni a la espátula. Para el relleno provisional de los canales radiculares la mezcla obtenida tiene que presentar una consistencia cremosa.

CONTRAINDICACIONES

No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los ingredientes del producto. No emplear bajo materiales compuestos, ya que el eugenol interfiere con la polimerización. No usar en mujeres embarazadas.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Puede provocar reacciones alérgicas en la piel. Irrita las mucosas bucales y los ojos. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y procurar atención médica. En caso de consumo, beber grandes cantidades de agua, no inducir vómitos. Procurar atención médica. Emplear un dique dental a la hora de trabajar con el producto. Emplear guantes, gafas y ropa de protección.

ALMACENAMIENTO

Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25 °C. Proteger contra la radiación solar. Guardar fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO

Residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

ENVASE

Botella con 10 ml o 20 ml del producto, provista de un cuentagotas.



Fecha de la última revisión: 10.04.2017/2

FR

Eugenol

AVANT L'EMPLOI, LISEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS
LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION: huile d'eugéno1 100%

DESTINATION

L'EUGENOL est destiné à l'usage en tant que liquide pour la préparation des pâtes servant au remplissage des canaux radiculaires et des matériaux pour le remplissage temporaire des creux. Il est utilisé principalement en combinaison avec de l'oxyde de zinc.

MODE D'EMPLOI

Pour le remplissage temporaire des creux, le mélange doit être délayé de sorte que la pâte ne colle pas au récipient en verre ni à la spatule. Pour le remplissage des canaux radiculaires, le mélange obtenu doit avoir une texture crémeuse.

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit. Ne pas utiliser avec les matériaux composites, ca l'eugéno1 perturbe la polymérisation. Ne pas utiliser chez les femmes enceintes.

PRÉCAUTIONS

Peut provoquer une réaction allergique de la peau. Irritant pour les muqueuses buccales et les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau, contacter un médecin. En cas d'ingestion, boire beaucoup d'eau, ne pas faire vomir. Contacter un médecin. Utiliser une digue dentaire lors de la manipulation du produit. Porter des gants, des lunettes et des vêtements de protection.

CONSERVATION

Conserver dans l'emballage d'origine, à une température inférieure à 25 °C. Protéger contre le rayonnement solaire. Tenir hors de la portée des enfants. La date limite d'utilisation optimale figure sur l'emballage direct. Après ouverture de l'emballage, la date limite d'utilisation optimale ne changera pas, à condition de refermer l'emballage de manière hermétique après chaque utilisation.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT

Les emballages vides doivent être remis pour élimination ou retournés au fabricant.

EMBALLAGE

Bouteille avec compte-gouttes contenant 10 ml ou 20 ml de produit.



Date de dernière mise à jour: 10.04.2017/2

DE

Eugenol

BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

INHALTSSTOFFE: EugenolÖL (100%)

VERWENDUNGSZWECK

EUGENOL wird als Fluid beim Anmischen von Pasten verwendet, die zur Wurzelfüllung und zur Erstellung von provisorischen Füllungen von Kavitäten angewendet werden. Es wird hauptsächlich mit Zinkoxid verwendet.

GEBRAUCH

Zur provisorischen Versorgung von Kavitäten muss die Mischung so angefertigt werden, dass die Paste nicht am Glasbehälter bzw. Spatel klebt. Für Wurzelkanalfüllungen muss die angerührte Mischung eine cremige Konsistenz haben.

GEGENANZEIGEN

Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen Bestandteile des Präparats anwenden. Unter Komposita nicht anwenden, da Eugenol die Polymerisation stört. Nicht bei Schwangeren verwenden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Kann allergische Hautreaktionen hervorrufen. Das Produkt reizt Mundschleimhäute und Augen. Bei versehentlichem Kontakt sofort mit viel Wasser spülen und Arzt konsultieren. Nach Verschlucken viel Wasser trinken, kein Erbrechen herbeiführen. Arzt konsultieren. Beim Einsatz des Produkts Kofferdam verwenden. Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.

AUFBEWAHRUNG

In der Originalverpackung bei Temperaturen unter 25 °C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Haltbarkeitsdatum ist auf der Verpackung angegeben. Nach Anbruch der Verpackung ändert sich die Haltbarkeit nicht, vorausgesetzt das die Packung nach jedem Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG NACH VERBRAUCH

Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder dem Hersteller zurückzuführen.

VERPACKUNG

Flasche mit Pipette à 10 ml oder 20 ml Präparat.



Letzte Aktualisierung: 10.04.2017/2

Eugenol



CE 1011

PPH CERKAMED Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Poland
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel./fax: + 48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

Data ostatniej aktualizacji: 10.04.2017/2

